



*Udviklet til din mission*

**Gazelle-seriens redningskuld**  
**BRUGERMANUAL**



**Model 11-0105 .....Gazelle Regular**

**Model 11-0106 .....Gazelle tilspidset**

**Model 11-0107 .....Gazelle indelukket rum**

## Ansvarsfraskrivelse

Denne manual indeholder generelle instruktioner for brug, betjening og pleje af dette produkt. Instruktionerne er ikke altomfattende. Sikker og korrekt brug af dette produkt er udelukkende efter brugerens skøn. Sikkerhedsinformation er inkluderet som en service til brugeren. Alle andre forholdsregler, som brugeren træffer, bør være inden for og under hensyntagen til gældende regler. Det anbefales, at der gives undervisning i korrekt brug af dette produkt før du bruger dette produkt i en faktisk situation.

Gem denne vejledning til fremtidig reference. Inkluder det med produktet i tilfælde af overførsel til nye brugere. Yderligere gratis eksemplarer er tilgængelige på anmodning fra kundeservice.

## Ejendomsretsmeddelelse

Oplysningerne i denne vejledning tilhører Traverse Rescue, LLC., Oakville, ON Canada. Traverse Rescue, LLC. forbeholder sig alle patentrettigheder, ejendomsretlige designrettigheder, fremstillingsrettigheder, brugsrettigheder til reproduktion og salgsbrugsrettigheder hertil og til enhver artikel, der er beskrevet deri, undtagen i det omfang disse rettigheder udtrykkeligt er givet til andre, eller hvor det ikke gælder for leverandørens ejendomsretlige dele.

© Copyright Traverse Rescue, LLC. Alle rettigheder forbeholdes

Traverse Rescue, LLC. 2715  
Bristol Circle, enhed 2,  
Oakville, Ontario  
Canada L6H 6X5

Telefon: .....905 279 7866  
Gratis (Canada og USA): .....1 866 998 7866  
Fax : ..... 905 615 1199

www.traverserescue.com

EC	REP
----	-----

Ferno srl  
Via B.Zallone, 26  
40066 Pieve di Cento, Italien  
+39 0516860028

UK	REP
----	-----

Ferno (UK) Limited  
Stubs Beck Lane, Cleakheaton  
West Yorkshire BD19 4TZ, Storbritannien  
44 (0) 1274 851999



Traverse Rescue, LLC fremstiller sine produkter under et strengt kvalitetsstyringsprogram. Vi anerkender og overholder også alle gældende standarder, der gælder for hvert produkt.

Rescue Kuld fremstillet af Traverse Rescue, LLC er blevet fastlagt til at være klasse 1 medicinsk udstyr.

## 1. Sikkerhedsoplysninger

## 1.1 Advarsler

Følgende er advarsler i denne manual:

### !!! ADVARSEL!!!

Utrænede operatører kan forårsage skade eller komme til skade. Tillad kun uddannet personale at betjene dette redningsaffald.

\*

Forkert brug af redningsaffaldet kan forårsage skade. Brug kun redningsaffaldet til det formål, der er beskrevet i denne vejledning

\*

En uhæmmet eller ukorrekt fastspændt patient kan komme til skade. Fastgør altid patienten i redningsstrøget med et fastholdelsessystem, der passer til situationen

\*

Forkert betjening kan forårsage personskade. Betjen kun redningsaffaldet som beskrevet i denne vejledning

\*

En uovervåget patient kan komme til skade. Bliv altid hos patienten

\*

Hjælpere kan forårsage skade eller komme til skade. Bevar kontrollen med redningsaffaldet og diriger alle hjælpere

\*

Forkert vedligeholdelse kan forårsage personskade og skade. Vedligehold kun redningsaffald som beskrevet i denne vejledning

\*

Ukorrekte dele og service kan forårsage personskade. Brug kun Traverse-godkendte dele og service på redningsaffaldet

\*

Ændring af redningsaffaldet kan forårsage personskade og skade. Brug kun redningsaffaldet som solgt af Traverse.

\*

Fastgørelse af upassende eller upassende genstande til redningsaffaldet kan forårsage skade. Brug kun Traverse-godkendte genstande på redningsaffaldet

\*

## 1.2 Vigtigt

Bokser som nedenstående understreger vigtigt information.

### VIGTIG

Traverse Gazelle-serien er til brug inden for grundlæggende rednings- og førstehjælpsbrug og er ikke beregnet til at blive indsat i tekniske redningsscenarier såsom: højvinklet redning, over kanten redning, helikopterhejs eller kortdistanceredninger. Slutbrugere, der vælger at bruge Traverse Gazelle-serien af kuld i tekniske redningsscenarier, gør det under eget ansvar og ansvar.

## 1.3 Meddelelse om blodbåren sygdom

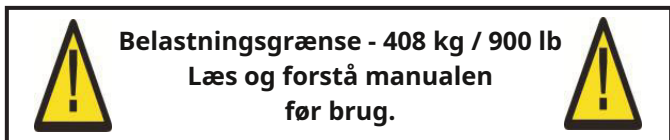
OSHA (Arbejdssikkerhed og Sundhedsadministration) kræver, at arbejdsgivere beskytter arbejdere mod eksponering på arbejdspladsen for blodbårene sygdomme som HIV-1 og hepatitis. For at reducere risikoen for eksponering, når du bruger redningsaffaldet, skal du følge desinfektions- og rengøringsinstruktionerne i denne vejledning.

### 1.4 Sikkerhedsmærker

Etiketter placerer vigtig information fra brugermanualen på redningskuldene.

Læs og følg instruktionerne på etiketten. Udskift slidte eller beskadigede etiketter med det samme. Nye etiketter er tilgængelige fra Traverse.

Den viste Load-Limit-mærkat er klæbet på redningsaffaldet.



## 2. Operatørfærdigheder og træning

### 2.1 Færdigheder

Operatører, der bruger redningsaffaldet, har brug for:

- Et praktisk kendskab til akutte patienthåndteringsprocedurer.
- Evnen til at hjælpe patienten
- En fuldstændig forståelse af procedurerne beskrevet i denne manual

### 2.2 Træning

Kursister skal:

- Følg et træningsprogram designet eller godkendt af deres uddannelsesansvarlige
- Læs denne manual. Kontakt Traverse kundeservice for yderligere gratis brugervejledninger.
- Øv dig med redningsaffaldet, før du bruger det i almindelig tjeneste
- Bliv testet på deres forståelse af redningsaffaldet
- Registrer deres træningsoplysninger

## 3. Om Redningskuld

### 3.1 Generelle specifikationer

Polyethylenet...-65°F/-54°C til +200°F/+93°C

Fastholdelsesbånd

Trækstyrke.....975 lbs. / 442 kg

Belastningsværdi .....500 lbs. / 227 kg

Fastholdelsesspænder

Minimum trækbelastning.....4000 lbs. / 1814 kg

Spænder opfylder ANSI Z359.1 og CSA Z259.1

Traverse forbeholder sig retten til at ændre specifikationer uden varsel.

Gazelle-seriens redningskuld			
Længde (regelmæssig og tilspidset)	82.5 tommer	209.6 cm	2096 mm
Bredde (regelmæssig og tilspidset)	24.5 tommer	62 cm	620 mm
Dybde (regelmæssig og tilspidset)	7 tommer	18 cm	180 mm
Vægt (regelmæssig og tilspidset)	33 lbs	15 kg	
Længde (begrænset plads)	82.5 tommer	209.6 cm	2096 mm
Bredde (begrænset plads)	18.25 tommer	46.4 cm	464 mm
Dybde (begrænset rum)	7 tommer	18 cm	180 mm
Vægt (begrænset plads)	31 lbs	14 kg	
Nominal belastningsgrænse	900 lbs	4 kN	

## !!! ADVARSEL!!!

Ubegyndte operatører kan forårsage skader eller komme til skade. Tillad kun regnet personale til at betjene redningskuld.

### VIGTIG

Traverse Gazelle-serien er til brug inden for grundlæggende rednings- og førstehjælpsbrug og er ikke beregnet til at blive indsat i tekniske redningsscenarier såsom: højvinklet redning, over kanten redning, helikopterhejs eller kortdistanceredninger. Slutbrugere, der vælger at bruge Traverse Gazelle-serien af kuld i tekniske redningsscenarier, gør det under eget ansvar og ansvar.

## 4. Begrænsninger

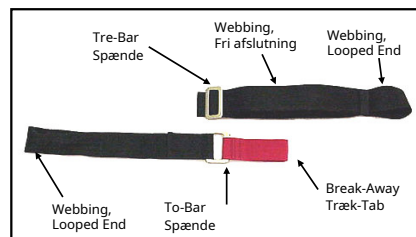
### 4.1 Om begrænsningerne

I alt fire fastspændinger er inkluderet i dette redningskuld.

Disse begrænsninger skal supplere det, du typisk vil bruge til at binde en patient. Vi har lavet dem til en passende styrke for at komplementere dit eget system af rørformet bånd, snor eller lignende. Disse fastspændinger er kun til at fastgøre patienten i redningsstrøget og må ikke bruges til løft eller til andre formål.

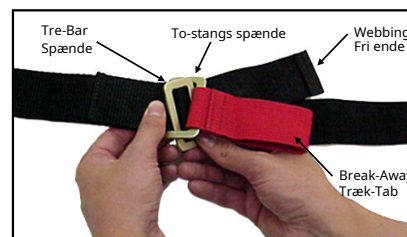
### 4.2 Fastgørelse og stramning af fastspændingerne

Remmen med trestangsspændet er konstrueret med en løkke, der fastgøres til redningsaffaldet, og en fri ende, som bruges til at stramme fastholdelsen (figur 1).



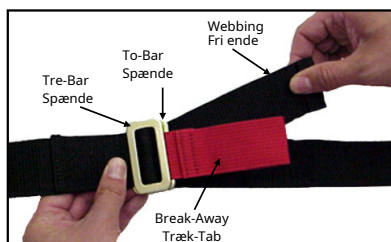
Figur 1, Komponenter

1. Før trestangsspændet og båndet opad gennem åbningen i tostangsspændet (fig. 2). Sørg for at trække den frie ende af båndet helt gennem åbningen.



Figur 2, Fastgørelse af spændet

2. Træk let i den frie ende af båndet for at sætte trestangsspændet fast på toppen af tostangsspændet (fig. 3).



**Figur 3, Placering af spænderne**

3. Spænd fastspændingen ved at trække i den frie ende af båndet.

### 4.3 Løsning og frigørelse af fastholdelsesanordningerne

For at løsne en fastspænding skal du trække afbrækningstappen mod spændet (fig. 4). Fortsæt med at trække, indtil fastspændingen er så løs som ønsket.



**Figur 4, Løsning af fastspænding**

For at løsne fastholdelsesanordningen skal du først løsne som i trin nummer 1, derefter vinkle trestangsspændet og føre det nedad gennem åbningen i tostangsspændet (fig. 5).



**Figur 5, Frigørelse af spænde**

### 4.4 Fastgørelse af fastholdelsesanordningerne

Den øverste kant af High Density Polyethylen-nettet er formet med bugter til at give til nederste skinne af r



**Figur 6, Restraint Cove**

Vælg fastgørelsespunkter, der er passende til effektiv sikring af patienten, samt til at arbejde sammen med dit eget fastgørelsessystem.

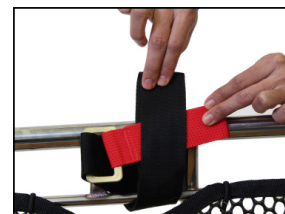
Fastgør de medfølgende fastspændinger som følger:

1. Løsn spændet for at adskille fastholdelsestropperne.
2. Start uden for redningsstrølsen, før den løkkede ende af remmen indad mellem redningsstrølsen og nettet ved et valgt fastgørelsespunkt. (Fig. 7)



**Figur 7, passerer løkkede ende gennem vig**

3. Tråd ull indtil løkken er



**Figur 8, gevindspænde**

4. Fastgør den resterende rem til den modsatte side af redningsstrølsen ved at følge trin 2 og 3.

## 5. Brug af redningsaffaldet

### 5.1 Inden redningsaffaldet tages i brug

- Personale, der bruger dette redningsstrøelse, skal læse denne manual.
- Hvis du bruger de medfølgende fastholdelsesanordninger, skal du fastgøre dem som anvist i Montering af fastholdelsesanordningerne.
- Bekræft, at redningsstrølsen, fastholdelserne og maskenettet er i god stand. Følg instruktionerne i Inspicering af redningsaffaldet i denne vejledning.

### 5.2 Generelle retningslinjer for brug

- Redningskuldet kræver minimum to uddannede operatører. I de fleste situationer kan operatører have brug for yderligere hjælp. For information om placering og retning af hjælpere, se Bære redningsaffaldet i denne manual.
- Følg standard procedurer for akut patienthåndtering, når du bruger redningsaffaldet.
- Bliv altid hos patienten.
- Brug altid de medfølgende patientfastholdelsesanordninger samt et ekstra fastholdelsessystem i henhold til dine trænings- og teamprotokoller og situationen.
- Personale, der bruger redningsstrøget, er ansvarlige for at lære de korrekte involverede teknikker og for at vælge det udstyr og de procedurer, der passer bedst til redningssituationen.

### 5.3 Bære redningsaffaldet

At bære redningsaffaldet kræver minimum to operatører. Yderligere personale vil være nyttigt eller endda nødvendigt i de fleste situationer. Brug et lige antal mandskab og placer dem for at holde redningsaffaldet så jævnt som muligt.

Brug af yderligere hjælp

Operatører bør bevare kontrollen over redningsaffaldet og dirigere eventuelle hjælpere.

### 5.4 Forskydning af redningsaffaldet

Skub redningsaffaldet på dets løbere over glatte overflader. Undgå sten, stubbe, grene eller andre farer, der kan trænge ind i nettet eller forårsage ubehag eller skade på patienten.

**!!! ADVARSEL!!!**

**Forkert betjening kan forårsage skade. Betjen kun redningsbakken som beskrevet i denne vejledning.**

**!!! ADVARSEL!!!**

**En uovervåget patient kan blive skadet. Bliv altid hos patienten.**

**!!! ADVARSEL!!!**

**En urolig regnet eller ukorrekt hvilende regnet patient kan lide skader. Fastgør altid patienten i redningskuldet med et støttesystem, der er egnet til redningsoperationen.**

## 6. Vedligeholdelse af redningsaffaldet

### 6.1 Vedligeholdelsesplan

Redningsaffaldet kræver regelmæssig vedligeholdelse. Opsæt og følg en vedligeholdelsesplan, som f.eks. i formularen nedenfor. Denne formular repræsenterer minimum vedligeholdelse, og du kan ændre dit eget program baseret på dine behov.

	Hver brug	Efter behov	Hver måned
Desinfektion (6.3)	•		
Rengøring (6.3)		•	
Inspicering (6.4)		•	•

Når du bruger vedligeholdelsesprodukter, skal du følge producentens anvisninger og læse producentens sikkerhedsdatablade.

**!!! ADVARSEL!!!**

**Forkert vedligeholdelse kan forårsage skade. Vedligehold kun redningskuldet som beskrevet i denne manual.**

### 6.2 Desinficering og rengøring af fastspændingerne

- Fjern fastspændinger fra redningsaffald.
- Spænd fastspænding før rengøring. Dette hjælper med at forhindre skader på spænder eller vaskemaskine.
- Placer fastspændte fastspændinger i en netpose (medfølger ikke) og anbring i en industriel vaskemaskine.
- Vask fastholdelsesanordninger i varmt vand med en desinficerende sæbe og forsigtig omrøring. Brug ikke blegemiddel.
- Fjern fastspændinger fra netposen og hæng til tørre. Sæt ikke fastspændinger i hjemmet eller kommercielle tørretumblere.
- Fastgør rene, tørre fastholdelsesanordninger til at redde affald som anvist i afsnit 4.

### 6.3 Desinficering og rengøring af redningsaffaldet

Tør eller sprøjt alle overflader af redningsaffald og net med desinfektionsmiddel. Følg desinfektionsmiddelproducentens anvisninger. Traverse anbefaler at inspicere redningsaffaldet for åbenlyse skader, mens du desinficerer det.

Håndrens redningsaffaldet og nettet med et mildt rengøringsmiddel i varmt vand. Skyl godt, og tør med et håndklæde.

**VIGTIG**

Desinfektionsmidler og rengøringsmidler, der indeholder blegemiddel, fenoler eller jod, kan forårsage skade på fastholdelsesanordningerne og redde affald. Desinficer og rengør kun med produkter, der ikke indeholder disse kemikalier..

### 6.4 Inspicering af redningsaffaldet

Få dine stationer/tjenesters vedligeholdelsespersonale til at kontrollere følgende:

- Alle komponenter skal være til stede
- Svejsesamlinger skal være fri for revner eller andre tegn på brud
- Redningsaffaldsramme (øverste og nederste skinner, løbere, ribben) skal være fri for buler, revner eller utilsigtede bøjninger
- Polyethylenet skal være fri for brud og revner og skal være forsvarligt fastgjort til den nederste skinne.
- Advarselsetiketter skal være tydelige og læselige, så alle brugere kan se og læse dem.
- Fastspændingsbånd skal være i god stand uden snit eller flosser
- Fastholdesspænder bør være fri for synlige skader og bør fungere korrekt.

Hvis inspektion viser beskadigelse eller overdreven slitage, skal redningsaffaldet tages ud af drift, indtil passende reparationer er udført (se Reparation, Dele og Service, Afsnit 7).

### 6.5 Opbevaring af redningsaffaldet

Opbevar redningsaffaldet på et tørt sted. Sørg for, at redningsaffaldet er rent og tørt, før det lægges til opbevaring.

## 7. Reparation, reservedele og service

Hvis dit redningsstrøelse udviser overdreven slitage eller revner (enten i materialet eller ved svejsninger), er det tid til at tage det ud af drift. Forsøg ikke at reparere eller udskifte metalkomponenter eller svejsninger.

Hvis Mesh Liner, Patient Restraint-stropper eller etiketter er beskadigede og skal repareres, bedes du kontakte din forhandler eller os for at få dem udskiftet.

#### tilbehør

Traverse tilbyder et komplet sortiment af tilbehør, der er godkendt til brug med Titan-seriens redningskuld.

Følg altid instruktionerne, der er pakket med tilbehør. Gem instruktionerne sammen med denne manual. Vær opmærksom på eventuelle særlige hensyn (lastehøjder, dørhøjder osv.)

Varenummer	Beskrivelse
05-0144	Traverse Rescue, Rescue Kuld Cover
04-0108TR4	Traverse Restraint Strap - 4pk
05-0121	Rep. Mesh Gazelle (almindelig)
05-0122	Rep. Mesh Gazelle (tilspidset)
05-0123	Rep. Mesh Gazelle (begrænset rum)

#### Relaterede produkter

Varenummer	Beskrivelse
11-0124A	2-delt flydekrave
15-0240	Redningsaffaldshåndtag
11-2220	Mule II affaldshjul med håndtag

## 8. Begrænset garanti

Traverse Rescue, LLC (Traverse) begrænset garanti angiver, at alle Traverse-produkter er omfattet af garantien i en periode på et år efter fakturadatoen til den oprindelige køber. Denne garanti ydes mod eventuelle materiale- eller håndværksfejl eller defekter. I tilfælde af en sådan fejl eller defekt i denne garantiperiode, bedes du straks kontakte Traverse Rescue. Traverse Rescue, LLC accepterer at reparere eller udskifte (efter vores valg) det defekte produkt. Vores begrænsede garanti dækker ikke skader som følge af misbrug, forkert brug, manglende omhu, forkert brug eller ulykker. Det dækker heller ikke skader på grund af forsøg på reparation fra købers side, som ikke var autoriseret af Traverse Rescue, LLC. Ingen andre garantier eksisterer eller er underforstået af Traverse Rescue, LLC. Denne begrænsede garanti udelukker, og Traverse kan ikke holdes ansvarlig for nogen straffende, tilfældige, særlige eller eksemplariske skader, der opstår som følge af brud på garantien ved salg fra Traverse eller på anden måde, eller gennem ydeevne eller manglende ydeevne af en tredjeparts del, produkt, service eller system. Denne begrænsede garanti begrænser på ingen måde eller ændrer på nogen måde andre producents garantier på produkter, der sælges af Traverse Rescue, LLC.

## 9. Traverse kundeservice

Kundepleje og produktsupport er vigtige aspekter af hvert Traverse-produkt.

For hjælp til dette eller ethvert andet Traverse-produkt, kontakt venligst Traverse kundeservice.

Hav serienummeret på dit Traverse redningskuld tilgængeligt, når du ringer til Traverse Customer Care, og inkluder dette nummer i enhver skriftlig kommunikation.

Traverse Rescue, LLC. 2715  
Bristol Circle, enhed 2  
Oakville, Ontario Canada  
L6H 6X5

Telefon .....905 279 7866  
Gratis (Canada og USA) .....1 866 998 7866  
Fax .....905 615 1199  
E-mail..... info@traverserescue.com  
Hjemmeside .....www.traverserescue.com



